Ordinanza
sulla determinazione delle zone di rilancio economico

951.931.1

del ...

Il Dipartimento federale dell'economia,

visto l'articolo 2 dell' ordonnance dell' 10 giugno 1996 (stato 7 novembre 2006) sull' aiuto in favore delle zone di rilancio economico¹,

ordina:

Art. 1 **Zone di rilancio economico**

Ssono considerate zone di rilancio economico ai sensi del decreto federale del 6 ottobre 1995 in favore delle zone di rilancio economico²:

- a. nel Cantone di Berna:
 1. i distretti di Aarwangen, Courtelary, Interlaken, la Neuveville, Moutier, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Signau, Schwarzenburg, Wangen,
 2. nel distretto di Berna: il Comune di Oberbalm,
 3. nel distretto di Büren: i Comuni di Arch, Büren an der Aare, Lengnau, Leuzigen, Meienried, Meinisberg, Oberwil bei Büren, Rüti bei Büren,
 4. nel distretto di Frutigen: i Comuni di Adelboden, Frutigen, Kandergrund, Kandersteg, Reichenbach im Kandertal,
 5. nel distretto di Konolfingen: il Comune di Landiswil,
 6. nel distretto di Seftigen: i Comuni di Niedermuhlern, Riggisberg, Rüggisberg, Rüti bei Riggisberg, Wald,
 7. nel distretto di Trachselwald: i Comuni di Dürrenroth, Eriswil, Huttwil, Walterswil, Wyssachen.
- b. nel Cantone di Lucerna:
 1. Nel distretto di Entlebuch: i Comuni di Doppleschwand, Entlebuch, Escholzmatt, Flühli, Hasle, Marbach, Romoos, Schüpfheim.
- c. il Cantone di Uri
- d. nel Cantone di Glarona:
i Comuni di Betschwanden, Bilten, Braunwald, Elm, Engi, Ennenda, Glarus, Haslen, Linthal, Luchsingen, Matt, Mitlödi, Mollis, Näfels, Netstal, Niederurnen, Oberurnen, Riedern, Rüti, Schwanden, Schwändi, Sool.
- e. nel Cantone di Soletta:
 1. il distretto di Thal,
 2. nel distretto di Lebern: i Comuni di Bettlach, Grenchen,

¹ RS 951.931

² RS 951.93

3. nel distretto di Wasseramt: il Comune di Steinhof.
- f. nel Cantone di San Gallo:
 1. nel distretto di Toggenburg: i Comuni di Alt St. Johann, Brunnadern, Bütschwil, Ebnat-Kappel, Ganterschwil, Hemberg, Krinau, Lichtensteig, Mogelsberg, Mosnang, Nesslau-Krummenau, Oberhelfenschwil, St. Peterzell, Stein, Wattwil, Wildhaus.
- g. nel Cantone dei Grigioni:
 1. i distretti di Albula, Bernina, Hinterrhein, Inn, Maloja, Moesa, Prättigau-Davos, Surselva,
 2. nel distretto di Imboden: i Comuni di Flims, Trin,
 3. nel distretto di Plessur: i Comuni di Arosa, Calfreisen, Castiel, Churwalden, Langwies, Lüen, Maladers, Malix, Molinis, Pagig, Parpan, Peist, Praden, St. Peter, Tschierschen.
- h. nel Canton Ticino:
 1. i distretti di Blenio, Leventina, Riviera,
 2. nel distretto di Bellinzona: i Comuni di Gnosca, Moleno, Preonzo.
- i. nel Cantone del Vallese:
 1. i distretti di Goms, Leuk, Visp,
 2. nel distretto di Briga: il Comune di Eggerberg,
 3. nel distretto di Raron: i Comuni di Ausserberg, Blatten, Bürchen, Eischoll, Ferden, Grengiols, Hohenn, Kippel, Martisberg, Niedergesteln, Raron, Steg, Unterbäch, Wiler (Lötschen).
- j. nel Cantone di Neuchâtel:
 1. i distretti di La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Val-de-Travers.
- k. il Cantone del Giura.

Art. 2 Abrogazione del diritto in vigore

L'ordinanza del 12 giugno 2002³ sulla determinazione delle zone di rilancio economico è abrogata.

Art. 3 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° novembre 2007.

³ RO 1997 1617, 1998 1820, 1999 3669, 2000 1120, 2002 1521]